

Actes des Apôtres, Semaine 3

Actes 14, 21 à 15, 1-35 Lire aussi Galates 2, 1-14

Lire Actes 21, 1-36

I- Actes 15, 1-35 Texte

1Certaines gens descendirent alors de Judée, qui voulaient endoctriner les frères : « Si vous ne vous faites pas circoncire selon la règle de Moïse, disaient-ils, vous ne pouvez pas être sauvés. »

2Un conflit en résulta, et des discussions assez graves opposèrent Paul et Barnabas à ces gens. On décida que Paul, Barnabas et quelques autres monteraient à Jérusalem trouver les apôtres et les anciens à propos de ce différend.

3L'Eglise d'Antioche pourvut à leur voyage. Passant par la Phénicie et la Samarie, ils y racontaient la conversion des nations païennes et procuraient ainsi une grande joie à tous les frères.

4Arrivés à Jérusalem, ils furent accueillis par l'Eglise, les apôtres et les anciens, et ils les mirent au courant de tout ce que Dieu avait réalisé avec eux.

5Des croyants venus de la mouvance des Pharisiens intervinrent alors pour soutenir qu'il fallait circoncire les païens et leur prescrire d'observer la loi de Moïse.

6Les apôtres et les anciens se réunirent pour examiner cette affaire.

7Comme la discussion était devenue vive, Pierre se leva pour déclarer : « Vous le savez, frères, c'est par un choix de Dieu que, dès les premiers jours et chez vous, les nations païennes ont entendu de ma bouche la parole de l'Evangile et sont devenues croyantes.

8Dieu, qui connaît les cœurs, leur a rendu témoignage, quand il leur a donné, comme à nous, l'Esprit Saint.

9Sans faire la moindre différence entre elles et nous, c'est par la foi qu'il a purifié leurs cœurs.

10Dès lors, pourquoi mettre Dieu à l'épreuve en imposant à la nuque des disciples un joug que ni nos pères ni nous-mêmes n'avons été capables de porter ?

11Encore une fois, c'est par la grâce du Seigneur Jésus, nous le croyons, que nous avons été sauvés, exactement comme eux ! »

12Il y eut alors un silence dans toute l'assemblée, puis l'on écouta Barnabas et Paul raconter tous les signes et les prodiges que Dieu, par leur intermédiaire, avait accomplis chez les païens.

13Quand ils eurent achevé, Jacques à son tour prit la parole : « Frères, écoutez-moi.

14Syméon vient de nous rappeler comment Dieu, dès le début, a pris soin de choisir parmi les nations païennes un peuple à son nom.

15Cet événement s'accorde d'ailleurs avec les paroles des prophètes puisqu'il est écrit :

16*Après cela, je viendrai reconstruire la hutte écroulée de David.*

Les ruines qui en restent, je les reconstruirai, et je la remettrai debout.

17*Dès lors le reste des hommes cherchera le Seigneur, avec toutes les nations sur lesquelles mon nom a été invoqué/.*

Voilà ce que dit le Seigneur, il réalise ainsi ses projets

18connus depuis toujours.

19« Je suis donc d'avis de ne pas accumuler les obstacles devant ceux des païens qui se tournent vers Dieu.

20Ecrivons-leur simplement de s'abstenir des souillures de l'idolâtrie, de l'immoralité, de la viande étouffée et du sang.

21 Depuis des générations, en effet, Moïse dispose de prédicateurs dans chaque ville, puisqu'on le lit tous les sabbats dans les synagogues. »

22 Alors, les apôtres et les anciens avec toute l'Eglise décidèrent de choisir dans leurs rangs des délégués qu'ils enverraient à Antioche avec Paul et Barnabas. Ce furent Judas, appelé Barsabbas, et Silas, des personnages en vue parmi les frères.

23 En écrivant par leur main: « Les frères apôtres, les anciens saluent les frères d'origine païenne qui se trouvent à Antioche, en Syrie et en Cilicie.

24 Nous avons appris que certains des nôtres étaient allés vous troubler et bouleverser vos esprits par leurs propos ; ils n'en étaient pas chargés.

25 Nous avons décidé unanimement de choisir des délégués que nous vous enverrions avec nos bien-aimés Barnabas et Paul,

26 des hommes qui ont livré leur vie pour le nom de notre Seigneur Jésus Christ.

27 Nous vous envoyons donc Judas et Silas pour vous communiquer de vive voix les mêmes directives.

28 L'Esprit Saint et nous-mêmes, nous avons en effet décidé de ne vous imposer aucune autre charge que ces exigences inévitables :

29 vous abstenir des viandes de sacrifices païens, du sang, des animaux étouffés et de l'immoralité. Si vous évitez tout cela avec soin, vous aurez bien agi. Adieu ! »

30 Ayant reçu congé, la délégation descendit donc à Antioche où elle réunit l'assemblée pour lui communiquer la lettre.

31 Sa lecture fut une joie par l'encouragement qu'elle apportait.

32 Judas et Silas, de leur côté, en prophètes qu'ils étaient, leur apportèrent longuement de vive voix encouragement et soutien ;

33 ils restèrent quelque temps, puis les frères leur donnèrent congé, en leur souhaitant la paix, pour rejoindre ceux qui les avaient envoyés. [

34]

35 Quant à Paul et Barnabas, ils demeurèrent à Antioche. En compagnie de beaucoup d'autres encore, ils enseignaient et ils annonçaient la bonne nouvelle de la parole du Seigneur.

Remarques et vocabulaire

Situation du texte : retour du premier voyage missionnaire de Paul et Barnabé à partir d'Antioche de Syrie (13, 2-3) : Séleucie, Chypre-, Paphos, Pergé, Antioche de Pisidie, retour par Iconium, Lystres, Derbé, Pergé, Attalia et Antioche de Syrie.

v. 1 Certains descendirent de Judée : voir v. 2, des chrétiens venus du judaïsme et donc circoncis.

être sauvés : il s'agit donc de la relation réconciliée de l'être humain avec Dieu. Par quoi est-elle acquise ?

Sans que cela ait jamais été dit, le texte sous-entend que Paul a baptisé comme chrétiens des gens qui n'observaient pas la loi de Moïse.

v. 2 un conflit... assez graves : Luc atténue toujours les conflits en utilisant la litote : « qui n'étaient pas petites », voir 15, 39 : « il y eut un paroxysme, et on se sépara » !

Le mot traduit par « discussion, différend » est technique dans les débats juifs autour de la Loi (voir v. 7 ; 18, 15 ; 23, 29).

v. 3 une grande joie aux frères : une façon de montrer que la pratique de Paul et Barnabé porte des fruits (« la conversion des nations païennes ») et qu'elle est largement soutenue.

v. 4 l'Eglise, les apôtres et les anciens : comment comprendre cette expression : en trois groupes ? Voir 15, 22. Mais 23.

Tout ce que Dieu avait réalisé avec eux : voir 14, 27, allusion à « Dieu avec nous » ; voir aussi 15, 12.

v. 5 de la mouvance : litt. de la secte (mais le mot *hairesis* n'est pas péjoratif)

circoncire : voir v.1.

v. 6 les apôtres et les anciens : mais voir v. 4 et 22 (en Galates 2, 2, Paul évoque aussi une réunion restreinte).

v. 7 Pierre se leva : Pierre avait quitté la ville et le récit des Actes en 12, 17, sur l'expression ambiguë : « il partit un autre lieu », autre destination ? ou autre destinée, la mort (expression connue en syriaque).

v. 8 les nations païennes.. par ma bouche ...l'Esprit saint : voir 11, 1-18

v. 9 sans faire la moindre différence : voir 10, 20 ; 11, 20

v. 10 mettre Dieu à l'épreuve : parfois traduit « provoquer Dieu », le verbe *peirazô* et le nom *peirasmós* indique toujours un refus de faire confiance à Dieu, de « croire » (avec volonté de vérifier sa Parole).

v. 10-11 Forte tonalité paulinienne

un joug : « le joug de la Torah » est une expression pharisienne. Voir Galates 5, 3. En sens contraire *Pirqué Avôt* 3, 5.

par la grâce du Seigneur Jésus : le don gratuit qu'est le Seigneur Jésus (voir Romains 5, 15). Lire 13, 38.

Nous avons été sauvés : voir 15, 1

v. 12 signes et prodiges : voir 2, 22 . 43

v. 13 Jacques : Jacques de Jérusalem, appelé par Paul « le frère du Seigneur » (Ga 1, 19, voir aussi 2, 9 et 12). Il apparaît dans les Actes en 12, 17 (Pierre le désigne : « allez dire à Jacques »), ici et en 21, 18-25.

v. 14 Un discours ambigu :

Syméon : nom araméen de Pierre ;

Dieu a choisi parmi les nations païennes un peuple à son nom : Israël ? les peuples païens qui viendront se joindre à Israël, qui reste le patrimoine de Dieu, voir Zacharie 2, 15-16 ? Voir v. 17

v. 16-18 La citation d'Amos 9, 11 vient du texte grec de la Septante.

Le texte hébreu est violemment nationaliste au v. 17 : « dès lors ils conquerront le reste d'Edom et les nations sur lesquelles mon nom a été prononcé ».

Le grec lit : « dès lors le reste des hommes (*adam* et non *edom*) cherchera le Seigneur et toutes les nations sur lesquelles mon nom a été prononcé ».

sur lesquels mon nom a été invoqué : voir Jacques 2, 7. A mettre en lien avec la citation de Joël 3, 5 en 2, 21.

Restauration d'Israël, et/ou accueil des païens qui cherchent le Seigneur ?

v. 19 ne pas accumuler les obstacles : accord donné à la proposition de Pierre, sans que le mot circoncision soit prononcé ?

v. 20 mais de leur prescrire : la réticence est plus explicite que l'accord.

4 prescriptions ambiguës :

-renoncer aux souillures des idoles : le culte de l'idole, ou la viande sacrifiée aux idoles ?

Jacques durcit la position très nuancée de Paul en 1 Corinthiens 8 et 10, 23-31.

-renoncer à l'immoralité : le terme *porneia* désigne la débauche et la prostitution, mais aussi les unions illégitimes aux yeux de la loi (Lévitique 18, 6ss.), mais le plus souvent dans l'Ancien Testament il vise l'idolâtrie, comme prostitution d'Israël aux idoles.

-renoncer aux viandes étouffées : voir Genèse 9, 4

-renoncer au sang : identique au précédent, ou désigne le meurtre ? Voir Genèse 9, 4 et 5)

D'après *Galates* 2, 11-15, il s'agit bien de prescriptions de type rituel portant sur la pureté de la nourriture.

Jacques protège-t-il les judeo-chrétiens de la souillure des repas partagés avec les chrétiens venus du paganisme ? Ou permet-il, à ce prix, la convivialité entre chrétiens ?

Un compromis : abandon de la circoncision contre pureté de la table ?

NB La tradition occidentale (minoritaire et plus tardive) du textes des Actes omet les viandes étouffées, et ajoute la règle d'or (« ne pas faire à autrui ce qu'ils ne voudraient pas qu'on leur fasse »), tirant les décrets du côté de la morale et non du rite.

v. 21 Moïse ... qu'on lit tous les sabbats dans les synagogues : Moïse représente la Torah. Jacques souligne l'ancienneté de la pratique de la lecture synagogale (quelques siècles déjà ?). Ce qui devrait mettre tous les nouveaux chrétiens au courant des exigences juives !

v. 22 les apôtres et les anciens avec toute l'Eglise décidèrent que : la tournure officielle de promulgation d'une décision apparaît déjà ici, elle sera reprise en 25 et 28 ;

Silas ou Silvain deviendra un collaborateur de Paul : voir 15, 40 ; 18, 5 : 1 Th 1, 1 : 2 Co 1, 19 ; voir aussi 1 Pierre 5, 12

v. 23 On écrivit par leur main : La TOB traduit : « cette lettre leur fut confiée » ? Le grec me semble-t-il l'interdit ... Il est difficile de déterminer le rôle exact de Judas et Silas.

Comme d'ailleurs celui de Paul et Barnabas.

Dans la suite des Actes, Paul ne prendra connaissance des décrets qu'en revenant à Jérusalem en 21, 25.

Il ne semble pas possible non plus d'adopter la lecture : « les apôtres et les anciens et les frères »

v. 24 ils n'en étaient pas chargés : litt. « auxquels nous ne l'avions pas enjoins »

v. 25 Nous avons décidé : voir v. 28

unanimentement : insistance sur l'unité ici, sur l'Esprit saint au v. 28

Voir aussi l'adjectif « bien aimé » (*agapètos*) employé pour Barnabas et Paul/

v. 26 des hommes qui ont livré leur vie : voir Jean 15, 13

pour le nom de Jésus Christ : le nom dit la personne elle-même ; c'est aussi à cause de l'expression libre de leur foi que les disciples sont persécutés (voir 5, 28).

v. 28 L'Esprit saint et nous avons décidé que : voir 22 et 25. La décision unanime de l'Eglise est inspirée et conduite par l'Esprit saint.

inévitables : littéralement « de nécessité », ? Les décrets s'imposent sans autre explication.

v. 31 une joie : la joie chez Luc est un signe de l'Esprit, voir

v. 32 en prophètes : peut-être définis ainsi par leur rôle d'exhortation, encouragement et soutien de la communauté.

II- Lire de façon cursive Galates 2, 1-14

Quelques notes :

v. 1-2 14 ans après : un laps de temps très important qui recouvre au moins le deuxième voyage missionnaire de Paul.

Paul vient présenter « l'Evangile qu'il proclame parmi les nations païennes » (et des communautés de baptisés non circoncis bien vivantes !)

une montée à Jérusalem dans un contexte tendu (Paul n'y va que « d'après une révélation » !) un entretien particulier avec les quelques responsables.

v. 3-6 une écriture heurtée , pleine de sous-entendus, où l'émotion est encore palpable. un vocabulaire de combats : « je n'ai pas été contraint, faux-frères intrus qui s'étaient insinués pour espionner notre liberté, nous n'avons pas cédé par une soumission même momentanée »

v. 7-9 malgré la méfiance, un accord équilibré et qui semble apaisé avec Jacques, Pierre et Jean (« les colonnes »), un signe de communion (*koinônia* mot très fort chez Paul, participation à la mort et à la résurrection du Christ).

v. 11-14 Plus tard (?) à Antioche, Pierre comme Paul semblent tout ignorer des « décrets »... jusqu'à ce qu'arrivent des gens d'auprès de Jacques...

Pierre joue alors un rôle d'apaisement en recherchant le compromis, Paul reste radical sur la défense de « la vérité de l'Evangile » (par grâce, sans aucune obligation préalable liée à la Loi).

III- Lire Actes 21, 17-26

Rentrant de son troisième voyage missionnaire, Paul vient à Jérusalem et va saluer Jacques et les anciens.

Quelques notes

Note les analogies avec le début du chapitre 15.

v. 19 récit de tout ce que Dieu a accompli chez les païens.

v. 20-24 accueil favorable qui tourne rapidement à la critique et au réquisitoire.

v. 25 rappel de la lettre et des décrets, dans les termes exacts du chapitre 15.

v. 23-24 mise à l'épreuve de Paul, vérification de sa pratique rigoureuse de la Loi. Même si l'affaire des vœux et des dépenses à couvrir n'est pas parfaitement claire.

Paul en sortant du Temple sera conspué par la foule, et échappera au lynchage grâce à l'intervention du tribun et de la troupe romaine.

Que pouvez-vous en comprendre... et éventuellement en conclure :

- sur la connaissance que Luc avait des lettres de Paul
- sur son interprétation personnelle du tournant paulinien : annonce de l'Evangile aux païens sans condition ? et/ou maintenance d'une convivialité avec les judeo-chrétiens ?
- sur sa gestion littéraire des événements et des difficultés qui ont accompagné le passage de l'Evangile du judaïsme au monde romain païen.